

Az Oberlandesgericht Celle (Németország) által 2010. október 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Joseba Andoni Aguirre Zarraga kontra Simone Pelz

(C-491/10. sz. ügy)

(2010/C 346/57)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Celle

Az alapeljárás felei

Kérelmező: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Ellenérdekű fél: Simone Pelz

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A Brüsszel-IIa. rendelet ⁽¹⁾ 42. cikkét az Alapjogi Chartával összhangban értelmezve kivételesen rendelkezik-e a végrehajtás helye szerinti tagállam bírósága saját felülvizsgálati jogkörrel az eredeti eljárás helye szerinti tagállam végrehajtandó határozatában tetten érhető súlyos alapjogi jogsértések esetén?
2. Az iratok alapján az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bírósága által nyilvánvalóan helytelenül kibocsátott — a Brüsszel-IIa. rendelet 42. cikke szerinti — igazolás ellenére köteles-e a végrehajtás helye szerinti tagállam bírósága a végrehajtásra?

⁽¹⁾ A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 338., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 243. o.)

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro (Olaszország) által 2010. október 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Aldo Patriciello elleni büntetőeljárás

(C-496/10. sz. ügy)

(2010/C 346/58)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro (Olaszország)

Az alap büntetőeljárás résztvevői

Aldo Patriciello

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A Patriciello Aldo európai parlamenti képviselő terhére rótt állítólagos (a vádiratban foglalt és az Európai Parlament mentesség fenntartásáról szóló 2009. május 5-i határozatának

tárgyát képező), a c.p. 594. cikke szerinti becsületsértésnek minősülő büntetendő cselekmény a jegyzőkönyv 9. cikke szerinti, a képviselői feladat ellátása során kifejtett véleménynek minősül-e?

A Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna (Olaszország) által 2010. október 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ufficio IVA di Piacenza kontra Belvedere Costruzioni Srl

(C-500/10. sz. ügy)

(2010/C 346/59)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna

Az alapeljárás felei

Felperes: Ufficio IVA di Piacenza

Alperes: Belvedere Costruzioni Srl

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az EK-Szerződés 10. cikkével, jelenleg az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkével, valamint a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 2. és 22. cikkével ellentétes-e az olasz államnak a 2010. május 22-i 73. sz. törvénnyé alakított, 2010. március 25-i 40. sz. d.l. 3. cikkében foglalt azon szabályozása, amely megakadályozza, hogy az adóügyi bíróság határozzon azon adókövetelés fennállásáról, amelyet az adóhatóság a kedvezőtlen határozat haldéktalan megtámadásával fellebbezésében kíván érvényesíteni, és amely szabályozás ily módon lényegében a vitatott HÉA-tartozásról való teljes lemondást írja elő, amikor is e tartozást az eljárás két foka is nem létezőnek minősítette, és a vitatott tartozást a lemondásból hasznát húzó adóalany még csökkentett mértékben sem fizette meg?

A Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Olaszország) által 2010. október 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raffaele Russo elleni büntetőeljárás

(C-501/10. sz. ügy)

(2010/C 346/60)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Az alap-büntetőeljárás résztvevői

Raffaele Russo